



Lata 2008-2015 - Współpraca merytoryczna pomiędzy Powiatowym Centrum Edukacji i Pomocy Psychologiczno - Pedagogicznej w Wołowie i Poradniami Wychowawczymi w Powiecie Harburg z siedzibą w Bucholz i w Winsen
 Binationale Zusammenarbeit 2008-2015 zwischen dem Kreiszentrum für Bildung und psychologisch-pädagogische Hilfe (PCEiPPP) in Wołów und den Erziehungsberatungsstellen im Landkreis Harburg



Powiat Wołowski – Powiat Harburg
Partnerlandkreis Wołów- Harburg



Powiatowe Centrum Edukacji i Pomocy Psychologiczno - Pedagogicznej w Wołowie
Das Kreiszentrum für Bildung und psychologisch-pädagogische Hilfe in Wolau

Struktura organizacyjna placówki - Die Organisationsstruktur der Vertretung

Powiatowy Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli w Wołowie
Kreiszentrum für die Lehrerweiterbildung in Wolau

Biblioteka Pedagogiczna w Wołowie
Pädagogische Bibliothek in Wolau

Poradnia Psychologiczno Pedagogiczna w Wołowie
Psychologisch- pädagogische Beratungsstelle in Wolau

Poradnia Psychologiczno Pedagogiczna w Brzegu Dolnym
Psychologisch- pädagogische Beratungsstelle in Brzeg Dolny

2008 r.

Harburg - Niemcy - 8 -10.06.2008r. Pierwsza wizyta partnerów polskich w Niemczech
- nawiązanie kontaktów pomiędzy placówkami Der erste Besuch – die Kontaktaufnahme



2009 r.

Wołów - Polska – 12-15.11.2009 - Pierwsza wizyta partnerów niemieckich w Polsce
Der erste Besuch der deutschen Partner in Polen



2010 r.

Harburg – Winsen (Luhe) 18.06.2010r. Podpisanie Międzynarodowej Umowy Partnerskiej
POROZUMIENIE PCE i PPP Wołów - Poradnie Wychowawcze Harburg
Unterzeichnung des binationalen Partnerschaftsvertrags Unterzeichnung der Übereinkunft zwischen PCE und PPP Wołów und den Erziehungsberatungstellen im Landkreis Harburg



2011 r.

Wołów - 07-10.04.2011r. Seminarium polsko - niemieckie
„Nowoczesne formy neuroterapii w pomocy psychologiczno - pedagogicznej”.

Wolau - Das polnisch - deutsche Seminar
„Moderne Formen der Neurotherapie in der psychologisch - pädagogischen Hilfe”.



2012 r.

Buchholz – Winsen - 07-10.06.2012r. Polsko-niemieckie seminarium naukowe
„Kryzys rodziny: separacja, rozwód a dziecko”

Polnisch-deutsche Fortbildungsveranstaltung – Buchholz/Winsen



2013 r.

Harburg 27-29.10.2013r. 10-lecie współpracy Powiatów Wołowski - Harburg
5-lecie podpisania umowy pomiędzy PCE i PPP w Wołowie i Poradniami Wychowawczymi - Harburg

10-Jahre der Zusammenarbeit der Kreise Wołów - Harburg
5-Jahre der Zusammenarbeit PCE und PPP in Wołów und den Erziehungsberatungsstellen
im Landkreis Harburg



2014 r.

Wołów - 09-12.10.2014r. Międzynarodowe seminarium naukowe
„Niemcy i Polacy w kształtowaniu wspólnoty europejskiej - Szkoła dla rodziców i wychowawców”
10- letnie doświadczenie partnerów polskich w realizacji programu - dobre praktyki
Internationales Polnisch - Deutsches Seminar „ Elternschule” - Hilfsangebote in der Erziehung
10-jährige Erfahrung der polnischen Partner bei der Realisierung des Programms



2015 r.

Wołów 18.06.2015r. Proklamacja Umowy Partnerskiej pomiędzy Powiatem Wołowskim i Powiatem Harburg
reprezentowanym przez: Macieja Nejmana - Starostę Wołowskiego i Rainera Rempe - Starostę Powiatu Harburg
Powiatowym Centrum Edukacji i Pomocy Psychologiczno-Pedagogicznej w Wołowie
i Poradniami Wychowawczymi w Powiecie Harburg reprezentowanym przez:

Krystynę Adaśko -Dyrektor PCE i PPP w Wołowie i Gabriele Pape - Kierownik Poradni Wychowawczych w Powiecie Harburg

Proklamation der Partnerschaftvereinbarung zwischen:

dem Landkreis Wołów und dem Landkreis Harburg, vertreten durch:

Maciej Nejman – Landrat des Landkreises Wołów und Rainer Rempe – Landrat des Landkreises Harburg und
dem Kreiszentrum für Bildung und psychologisch-pädagogische Hilfe in Wołów und den Erziehungsberatungsstellen
Buchholz und Winsen im Landkreis Harburg, vertreten durch: Krystyna Adaśko-Direktorin PCE i PPP in Wołów
und Gabriele Pape–Leiterin der Erziehungsberatungsstellen im Landkreis Harburg



Dziękujemy za współpracę
Vielen Dank für der guten Zusammenarbeit

